



100 FILS

١٠٠ فلس

LEASE AGREEMENT

عقد إيجار

ADDRESS..... ٣٩٩٩٣٢١١ ..... العنوان - Owner ..... المؤجر  
ADDRESS..... ٣٤٢٠٣٢٠٦ ..... العنوان - LEASEHOLDER ..... المستأجر  
Type of rented Property..... Location..... الموقع ..... العقار المؤجر  
Lease Period..... Building..... Flat..... Road..... Area..... مجمع ..... طريق ..... شقة ..... مبنى ..... منزل رقم .....  
Lease Period..... مدة الإيجار .....  
From..... To..... إلى ..... من

RENT BD PER MONTH..... الإيجار الشهري .....  
AGREEMENT CONDITIONS

- 1) Electric. Telephone Bills. Municipality charges payable by Leaseholder. يتعهد المستأجر بدفع مصاريف الكهرباء و البلدية والتليفون الى الجهات المختصة
- 2) If the leaseholder or the Owner desires to terminate the lease . He must give not less than one month notice. The Owner has the right to vacate the leaseholder from the rented place immediately and without any notice for any of the following reasons:  
a- If the Leaseholder causes any damage to property. إذا سبب خراباً أو إضراراً في المحل ولم يتم بإصلاحه .  
b- If the Leaseholder fails to pay the rent and agreed charges . إذا عجز عن الدفع الإيجار والمصاريف في الموعد المتفق عليه .  
c- If the Leaseholder uses the Property for any purpose other than as a residential accommodation or utilizes it for any unlawful or illegal activities. إذا أستعمل المحل خلاف القانون والآداب أو إذاء الجيران .  
d- If the leaseholder sublets the rented place or a portion of it without the Owner's written approval. إذا أجرة المحل أو قسماً منه دون موافقة المؤجر .
- 3) The Leaseholder has no right to remove, alter, destroy or ask for compensation for any installation, which he has made on the rental place. أي شئ يحدته في المحل لا يحق له تخريبه أو يطالب التعويض عنه، وعليه مراجعة المؤجر عند وضعه.
- 4) The leaseholder must take proper care of the property and be responsible for any damage. عليه المحافظة على المحل ويكون مسؤولاً عن التلف والضرر .
- 5) Rent rest period payable by Leaseholder. إذا طلب المستأجر الإخلاء فعليه دفع ما تبقى من مدة العقد .
- 6) The Owner if he rebuild no right to Leaseholder the last rent. إذا أراد المؤجر التصليح أو البناء عليه أن يخطر المستأجر قبل شهر ولا يحق للمستأجر التمسك بالإيجار السابق .
- 7) The Leaseholder must pay the court plus solicitor charges. إذا حصل إخلال من أحد الطرفين يكون المسبب ملزماً بمصاريف القضاء و أتعاب المحاماة .
- 8) Owner right to add 10% only after of Agreement. يحق للمالك زيادة الإيجار بنسبة 10% فقط بعد إنتهاء مدة العقد ورغبة المستأجر في التجديد .
- 9) IF the tenant fails to pay the rent in time even for a period of one month, the land lord has right to terminate the lease without any prior notice court procedures في حاله تأخير المستأجر في دفع الإيجار مدة شهر واحد يكون بمثابة انذار وعليه إخلاء المحل وتسليم المفتاح دون الرجوع الى المحاكم والشرطة.

REMARKS..... الملاحظات:  
في حالة تخلف المستأجر عن سداد قيمة الإيجار الشهري لمدة شهر واحد يحق للمؤجر رفع الأمر للقضاء المستعجل وطرده فوراً من العين المؤجرة ويصبح العقد مفسوخاً من تلقاء نفسه وبعد المستأجر غاضباً للعين دون وجهة حق ودون حاجة لتنبية أو إنذار.  
2<sup>ND</sup> WITNESS..... الشاهد الثاني .....  
LEASEHOLDER..... المستأجر .....  
1<sup>ST</sup> WITNESS..... الشاهد الأول .....  
OWNER..... المؤجر / المالك .....